



TC/42/2

ORIGINAL: English/français/deutsch/Español

DATE/DATUM/FECHA: 2006-02-23

INTERNATIONAL UNION FOR
THE PROTECTION OF NEW
VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES
OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENF

UNIÓN INTERNACIONAL PARA
LA PROTECCIÓN DE LAS
OBTENCIONES VEGETALES

GINEBRA

TECHNICAL COMMITTEE

**Forty-Second Session
Geneva, April 3 to 5, 2006**

COMITÉ TECHNIQUE

**Quarante-deuxième session
Genève, 3 - 5 avril 2006**

TECHNISCHER AUSSCHUSS

**Zweiundvierzigste Tagung
Genf, 3. bis 5. April 2006**

COMITÉ TÉCNICO

**Cuadragésima segunda sesión
Ginebra, 3 a 5 de abril de 2006**

TEST GUIDELINES /
PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
DIRECTRICES DE EXAMEN

*(item 12 on the draft agenda /
point 12 du projet d'ordre du jour /
Punkt 12 des Entwurfs der Tagesordnung /
punto 12 del proyecto de orden del día)*

[English]

Test Guidelines for Adoption

1. For the year 2005, one session was scheduled for each of the existing Technical Working Parties (TWPs). At those sessions, it was decided to submit the draft Test Guidelines in Annex I to the Technical Committee (TC) for adoption.
2. The revision of the Test Guidelines for Cherry (TG/35/6) has resulted in separate Test Guidelines for Sour Cherry and for Sweet Cherry. There are a greater number of varieties in the UPOV-ROM Plant Variety Database and a greater number of members of the Union with practical DUS experience for Sweet Cherry and, on that basis, it is proposed that the Test Guidelines for Sweet Cherry should become TG/35/7 and the Test Guidelines for Sour Cherry will take the next free TG number (e.g. TG/230/1).

Draft Test Guidelines to be Discussed by the TWPs in 2006

3. For their sessions in 2006, it is proposed that the TWPs discuss the development of new Test Guidelines or the revision of existing ones as listed in Annex II.
4. At its thirty-sixth session held in Kôfu, Japan, from September 5 to 9, 2005, the Technical Working Party for Fruit Crops (TWF) proposed that the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (TWO) should be invited to consider the draft Test Guidelines for Hawthorn (TG/HAWTH). The program for the development of Test Guidelines in Annex II incorporates that proposal in the 2006 program for the TWO. The 2006 program for the TWO in Annex II also includes the consideration of draft Test Guidelines for Anubias and Mokara, as proposed by Singapore outside the TWO session.
5. A summary table showing the status of the existing Test Guidelines, at the date of preparation of this document, is attached as Annex III.

Corrections to Adopted Test Guidelines

6. The Office of the Union has been informed of the need for corrections to adopted Test Guidelines as follows:

(a) TG/74/4 Celeriac (Characteristic 6)

The example variety "Prinz" appears for both states 5 and 7 of characteristic 6. The Technical Working Party for Vegetables, at its thirty-seventh session held in Roelofarendsveen, Netherlands, from June 23 to 27, 2003, agreed that example variety "Prinz" should be deleted from state 5.

(b) TG/209/1 Dendrobium (Characteristics 76 and 77)

The report of the thirty-ninth session of the Technical Committee in 2003, concerning document TG/DENDRO(proj.2) Dendrobium (see document TC/39/16, Annex II) stated that characteristic 76 should read “Lip: eye”. However, that change should have referred to characteristic 77. Therefore, characteristic 76 will revert to its original wording “Lip: type of curving” and characteristic 76 will be changed from “Lip: presence of eye” to “Lip: eye”.

(c) TG/212/1 Petunia (Ad. 7)

The illustrations for notes 1 and 3 need to be exchanged. In the English version, the wording of states 1 and 3 also need to be exchanged.

7. The Test Guidelines will be corrected as indicated above and “Corr.” added to the reference.

8. *The TC is invited:*

(a) to adopt, subject to any changes proposed by the TC-EDC, the drafts for Test Guidelines submitted by the TWPs in Annex I;

(b) to agree the proposed references for the Test Guidelines for Sour Cherry and Sweet Cherry, as set out in paragraph 2;

(c) to agree the plans for the development of new Test Guidelines and the revision of existing ones, as shown in Annex II;

(d) to note the status of the existing Test Guidelines as listed in Annex III; and

(e) to note the corrections to be made to the Test Guidelines for Celeriac, Dendrobium and Petunia, as set out in paragraph 6.

* * * * *

[français]

Principes directeurs d'examen soumis pour adoption

1. Pour l'année 2005, il était prévu de réunir une fois chacun des groupes de travail techniques (TWP). Il a été décidé lors de ces réunions de soumettre au Comité technique (TC) pour adoption les projets de principes directeurs d'examen qui figurent à l'annexe I.
2. Suite à la révision des principes directeurs d'examen du cerisier (TG/35/6), des principes directeurs d'examen distincts ont été établis, respectivement pour la cerise acide et la cerise douce. Étant donné qu'un plus grand nombre de variétés figurent dans la base de données UPOV-ROM relative aux variétés végétales et qu'un plus grand nombre de membres de l'Union ont une expérience concrète en matière d'examen DHS en ce qui concerne la cerise douce, il est proposé que les principes directeurs d'examen de la cerise douce prennent la cote TG/35/7 et que les principes directeurs d'examen de la cerise acide prennent le prochain numéro de TG qui se trouvera libre (par exemple TG/230/1).

Projet de principes directeurs d'examen à examiner par les TWG en 2006

3. Pendant leurs réunions de 2006, il est proposé que les TWP discutent l'élaboration des nouveaux principes directeurs d'examen ou la révision des principes directeurs d'examen existants dont la liste figure à l'annexe II.
4. À sa trente-sixième session, qui s'est tenue à Kôfu (Japon) du 5 au 9 septembre 2005, le Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF) a proposé que le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) soit invité à examiner le projet de principes directeurs d'examen de l'aubépine (TG/HAWTH). Le programme d'élaboration de principes directeurs d'examen figurant à l'annexe II incorpore cette proposition dans le programme du TWO pour 2006. Le programme du TWO pour 2006 qui figure à l'annexe II comprend aussi l'examen de projets de principes directeurs d'examen pour l'Anubias et la Mokara, selon la proposition faite par Singapour en dehors de la session du TWO.
5. L'annexe III présente un tableau récapitulatif de l'état d'avancement des travaux d'élaboration des principes directeurs d'examen à la date du présent document.

Correction de principes directeurs d'examen adoptés

6. Le Bureau de l'Union a été informé de la nécessité de corriger certains principes directeurs d'examen adoptés, comme suit :
 - a) TG/74/4 Céleri-rave (caractère 6)

La variété "Prinz" est citée à titre d'exemple pour les niveaux d'expression 5 et 7 du caractère 6. Le Groupe de travail technique sur les plantes potagères, à sa trente-septième session tenue à Roelofarendsveen (Pays-Bas) du 23 au 27 juin 2003, est convenu que cet exemple devait être supprimé pour le niveau d'expression 5.

b) TG/209/1 Dendrobium (caractères 76 et 77)

Dans le rapport de la trente-neuvième session du Comité technique tenue en 2003, au sujet du document TG/DENDRO(proj.2) Dendrobium (voir l'annexe II du document TC/39/16), il est indiqué que le caractère 76 devrait se lire "Labelle : œil". Or cette modification aurait dû viser le caractère 77. Par conséquent, le caractère 76 reprendra son libellé d'origine "Labelle : type de courbure" et le caractère 76 sera modifié pour se lire "Labelle : œil" au lieu de "Labelle : présence d'un œil".

c) TG/212/1 Pétunia (Ad. 7)

Les illustrations des notes 1 et 3 doivent être interverties. Dans la version anglaise, les libellés des niveaux d'expression 1 et 3 doivent également être intervertis.

7. Les principes directeurs d'examen seront corrigés comme il est indiqué ci-dessus et la mention "Corr." sera ajoutée à leur cote.

8. *Le TC est invité à :*

a) adopter, sous réserve de toute modification proposée par le TC-EDC, les projets de principes directeurs d'examen soumis par les TWP, indiqués à l'annexe I;

b) approuver les cotes proposées pour les principes directeurs d'examen de la cerise acide et de la cerise douce, indiquées au paragraphe 2;

c) approuver le calendrier prévu pour l'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen et la révision de certains principes existants, indiqué à l'annexe II;

d) prendre note de l'état d'avancement des travaux d'élaboration des principes directeurs d'examen présenté à l'annexe III; et

e) prendre note des corrections à apporter aux principes directeurs d'examen du céleri-rave, du Dendrobium et du pétunia, indiquées au paragraphe 6.

* * * * *

[deutsch]

Annahmereife Prüfungsrichtlinien

1. Für das Jahr 2005 war für jede bestehende Technische Arbeitsgruppe (TWP) eine Tagung vorgesehen worden. Auf diesen Tagungen wurde entschieden, die Entwürfe der Prüfungsrichtlinien in Anlage I dem Technischen Ausschuß (TC) zur Annahme vorzulegen.
2. Die Revision der Prüfungsrichtlinien für Kirsche (TG/35/6) führte zu zwei getrennten Prüfungsrichtlinien für Sauerkirsche und für Süßkirsche. Für Süßkirsche ist eine größere Anzahl Sorten in der UPOV-ROM-Datenbank für Pflanzensorten und eine größere Anzahl Verbandsmitglieder mit praktischer Erfahrung bei der DUS-Prüfung vorhanden. Auf dieser Grundlage wird vorgeschlagen, daß die Prüfungsrichtlinien für Süßkirsche die Nummer TG/35/7 und die Prüfungsrichtlinien für Sauerkirsche die nächste freie TG-Nummer (z. B. TG/230/1) erhalten sollen.

Von den TWP im Jahre 2006 zu erörternde Entwürfe von Prüfungsrichtlinien

3. Für die Tagungen der TWP im Jahre 2006 wird vorgeschlagen, daß die Ausarbeitung neuer Prüfungsrichtlinien erörtert oder die Revision bestehender Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage II aufgeführt, erörtert werden soll.
4. Die Technische Arbeitsgruppe für Obstarten (TWF) schlug auf ihrer sechsunddreißigsten Tagung vom 5. bis 9. September 2005 in Kôfu, Japan, vor, daß die Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO) ersucht werden sollte, den Entwurf der Prüfungsrichtlinien für Weißdorn (TG/HAWTH) zu prüfen. Das Programm zur Ausarbeitung der Prüfungsrichtlinien in Anlage II nimmt diesen Vorschlag in das Programm der TWO für 2006 auf. Das Programm 2006 für die TWO in Anlage II beinhaltet zudem die Prüfung der Entwürfe der Prüfungsrichtlinien für Anubias (Speerblatt) und Mokara(-Orchidee), wie von Singapur außerhalb der TWO-Tagung vorgeschlagen.
5. Anlage III enthält eine zusammenfassende Tabelle, die den Stand der bestehenden Prüfungsrichtlinien zum Zeitpunkt der Abfassung dieses Dokuments zeigt.

Berichtigungen an angenommenen Prüfungsrichtlinien

6. Das Verbandsbüro wurde unterrichtet, daß folgende Berichtigungen an angenommenen Prüfungsrichtlinien vorzunehmen sind:

a) TG/74/4 Sellerie (Merkmal 6)

Die Beispielssorte „Prinz“ erscheint sowohl für die Stufe 5 als auch für die Stufe 7 des Merkmals 6. Die Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten vereinbarte auf ihrer siebenunddreißigsten Tagung vom 23. bis 27. Juni 2003 in Roelofarendsveen, Niederlande, die Beispielssorte „Prinz“ für die Stufe 5 zu streichen

b) TG/209/1 Dendrobium (Merkmale 76 und 77)

Der Bericht der neununddreißigsten Tagung des Technischen Ausschusses im Jahre 2003 zu Dokument TG/DENDRO(proj.2) Dendrobium (vergleiche Dokument TC/39/16, Anlage II) gab an, daß das Merkmal 76 „Lippe: Kelch“ lauten sollte. Diese Änderung sollte jedoch für das Merkmal 77 gelten. Deshalb erhält das Merkmal 76 wieder den ursprünglichen Wortlaut „Lippe: Typ der Biegung“ und das Merkmal 76 wird von „Lippe: Vorhandensein des Kelchs“ in „Lippe: Kelch“ geändert.

c) TG/212/1 Petunie (Zu 7)

Die Abbildungen für die Noten 1 und 3 müssen geändert werden. In der englischen Fassung muß der Wortlaut der Stufen 1 und 3 ebenfalls ausgetauscht werden.

7. Die Prüfungsrichtlinien werden wie oben angegeben berichtigt und das Wort „Corr.“ zur Referenznummer hinzugefügt werden.

8. *Der TC wird ersucht,*

a) vorbehaltlich vom TC vorgeschlagener etwaiger Änderungen die Entwürfe der von den TWP in Anlage I vorgelegten Prüfungsrichtlinien anzunehmen;

b) den vorgeschlagenen Referenznummern der Prüfungsrichtlinien für Sauerkirsche und Süßkirsche, wie in Absatz 2 dargelegt, zuzustimmen;

c) den Vorhaben zur Ausarbeitung neuer und zur Revision bestehender Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage II ausgeführt, zuzustimmen;

d) den Stand der bestehenden Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage III aufgelistet, zur Kenntnis zu nehmen, und

e) die an den Prüfungsrichtlinien für Sellerie, Dendrobium und Petunie vorgenommenen Berichtigungen, wie in Absatz 6 erläutert, zur Kenntnis zu nehmen.

* * * * *

[Español]

Directrices de examen para adopción

1. Durante el año 2005, se convocó una sesión de cada uno de los Grupos de Trabajo Técnicos (TWP). Durante esas sesiones, se decidió someter al Comité Técnico (TC) los proyectos de directrices de examen presentados para su adopción en el Anexo I.
2. La revisión de las directrices de examen del cerezo (TG/35/6) se saldó con la elaboración de dos conjuntos de directrices de examen, uno para el cerezo ácido y otro para el cerezo dulce. Habida cuenta de que existe un número mayor de variedades en la base de datos UPOV-ROM y de que hay más miembros de la Unión con experiencia práctica en el examen DHE del cerezo dulce, se propone que las directrices de examen del cerezo dulce se publiquen con el número TG/35/7 y que se otorgue el primer número libre en la serie TG a las directrices del cerezo ácido (es decir, TG/230/1).

Proyectos de directrices de examen que deberán discutirse en los TWP durante 2006

3. En sus reuniones de 2006, se propone que los TWP examinen la elaboración de nuevas directrices de examen o la revisión de algunas ya existentes, conforme se indica en el Anexo II.
4. En su trigésima sexta reunión celebrada en Kofu (Japón) del 5 al 9 de septiembre de 2005, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) propuso que se invitase al Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) a examinar el proyecto de directrices de examen del espino (TG/HAWTH). En el programa para la elaboración de las directrices de examen que figura en el Anexo II se deja constancia de que se ha introducido esa propuesta en el programa del TWO de 2006. En dicho programa también se ha contemplado el estudio del proyecto de directrices de examen de las anubias y la mokara, conforme a lo propuesto por Singapur fuera de la reunión del TWO.
5. El Anexo III contiene un cuadro sinóptico sobre el estado actual del trabajo relativo a las directrices de examen a la fecha de preparación del presente documento.

Correcciones de directrices de examen adoptadas

6. La Oficina de la Unión ha sido informada de la necesidad de corregir las directrices de examen ya adoptadas que figuran a continuación:
 - a) TG/74/4 Apio nabo (Carácter 6)

La variedad ejemplo "Prinz" aparece tanto en la nota 5 como en la 7 del carácter 6. En su trigésima séptima reunión celebrada en Roelofarendsveen (Países Bajos) del 23 al 27 de junio de 2003, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas acordó que se debe suprimir la variedad ejemplo "Prinz" de la nota 5.

b) TG/209/1 Dendrobium (Caracteres 76 y 77)

En el informe de la trigésima novena sesión del Comité Técnico, celebrada en 2003, se pide que, en relación con el documento TG/DENDRO(proj.2) Dendrobium (véase el Anexo II del documento TC/39/16), el texto del carácter 76 debe cambiarse por el siguiente: “Labio: ojo”. Sin embargo, dicho cambio afecta en realidad al carácter 77. Por consiguiente, el carácter 76 retomará el texto original, “Labio: tipo de curvatura” y el del carácter 77 pasará de “Labio: presencia de ojo” a “Labio: ojo”.

c) TG/212/1 Petunia (Ad. 7 – Limbo: forma)

Las ilustraciones de las notas 1 y 3 deben intercambiarse.

7. Se corregirán las directrices de examen en la forma indicada anteriormente y se añadirá la mención “Corr.” a sus respectivas firmas.

8. *Se invita al TC a:*

a) adoptar los proyectos de directrices de examen presentados por los TWP en el Anexo I, con sujeción a los cambios que pueda proponer el TC-EDC;

b) aceptar las referencias que se proponen en el párrafo 2 para las directrices de examen del cerezo ácido y las del cerezo dulce;

c) aceptar los planes para la elaboración de nuevas directrices de examen y la revisión de las ya existentes, conforme a lo establecido en el Anexo II;

d) tomar nota de la situación de las directrices de examen existentes, y cuya lista figura en el Anexo III; y

e) tomar nota de las correcciones que deben introducirse en las directrices de examen del apio nabo, el dendrobium y la petunia, conforme a lo establecido en el párrafo 6.

* * * * *

Abbreviations / Abréviations / Abkürzungen / Abreviaciones

- TWA - Technical Working Party for Agricultural Crops
- Groupe de travail technique sur les plantes agricoles
- Technische Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten
- Grupo de trabajo técnico sobre plantas agrícolas
- TWF - Technical Working Party for Fruit Crops
- Groupe de travail technique sur les plantes fruitières
- Technische Arbeitsgruppe für Obstarten
- Grupo de trabajo técnico sobre plantas frutales
- TWO - Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees
- Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers
- Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten
- Grupo de trabajo técnico sobre plantas ornamentales y árboles forestales
- TWP - Technical Working Party
- Groupe de travail technique
- Technische Arbeitsgruppe
- Grupo de trabajo técnico
- TWV - Technical Working Party for Vegetables
- Groupe de travail technique sur les plantes potagères
- Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten
- Grupo de trabajo técnico sobre hortalizas
- 2006* - “Final” draft Test Guidelines to be discussed by the relevant TWP(s) in 2006
- Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen à examiner par le(s)TWP compétent(s) en 2006
- „Endgültiger“ Entwurf von Prüfungsrichtlinien, der von der(n) entsprechenden TWP im Jahre 2006 zu erörtern ist
- Proyecto “definitivo” de directrices de examen que será examinado por el TWP correspondiente durante 2006
- 2006 - Test Guidelines to be discussed by the relevant TWP(s) in 2006
- Principes directeurs d’examen à examiner par le(s)TWP compétent(s) en 2006
- von der(n) entsprechenden TWP im Jahre 2006 zu erörternde Prüfungsrichtlinien
- Directrices de examen que serán examinadas por el TWP correspondiente durante 2006
- 2007 - Test Guidelines to be discussed by the relevant TWP(s), starting in 2007
- Principes directeurs d’examen à examiner par le(s)TWP compétent(s) à partir de 2007
- von der(n) entsprechenden TWP ab 2007 zu erörternde Prüfungsrichtlinien
- Directrices de examen que serán examinadas por el TWP correspondiente a partir de 2007
- A - adopted
- adopté
- angenommen
- aprobado

- TC/42
- to be considered for adoption at forty-second session of the TC (April 2006)
 - à examiner pour adoption à la quarante-deuxième session du TC (avril 2006)
 - auf der zweiundvierzigsten Tagung des TC (April 2006) im Hinblick auf die Annahme zu prüfen
 - Su aprobación será considerada en la cuadragésima segunda reunión del TC (abril de 2006)
- **
- ISO code of leading country in the drafting of the Test Guidelines
 - Code ISO du pays principal chargé de la rédaction des principes directeurs d'examen
 - ISO-Code des Landes, das mit der Erstellung der Prüfungsrichtlinien beauftragt ist
 - Código ISO del país principal encargado de la redacción de las Directrices de examen
- proj.x:
- latest document presented to the relevant TWP(s)/TC
 - dernier document présenté au(x) TWP/TC compétent(s)
 - jüngstes Dokument, das der(n) entsprechenden TWP/TC vorgelegt wurde
 - documento más reciente presentado al (a los) TWP/TC correspondiente(s)
- proj_nov:
- no existing document
 - aucun document existant
 - kein Dokument vorhanden
 - no existe aún el documento correspondiente

[Annex I follows /
L'annexe I suit /
Anlage I folgt /
Sigue el Anexo I]

ANNEX I / ANNEXE I / ANLAGE I / ANEXO I

DRAFT TEST GUIDELINES FOR ADOPTION BY THE TC /
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN POUR ADOPTION PAR LE TC /
 ENTWÜRFE FÜR PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME DURCH DEN TC /
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN POR EL TC

**	TWP	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
GB	TWA	TG/4/8(proj.3)	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Ballico, Raygrás	Lolium perenne L.; Lolium multiflorum Lam. ssp. italicum (A. Br.) Volkart; Lolium multiflorum Lam. var. westerwoldicum Wittm; Lolium boucheanum Kunth; Lolium rigidum Gaudin.
NL	TWO	TG/11/8(proj.5)	Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.
FR	TWV	TG/13/10(proj.2)	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.
GB	TWO	TG/26/5(proj.3)	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo	Chrysanthemum ×morifolium Ramat. (Chrysanthemum ×grandiflorum Ramat.); Chrysanthemum pacificum Nakia (Ajanía pacífica Bremer and Humphries) and hybrids between them
NL	TWO	TG/29/7(proj.4)	Alstroemeria, Herb Lily	Alstroëmere, Lis des Incas	Inkalilie	Alstroemeria	Alstroemeria L.
HU	TWF	TG/35/6 (Rev.) TG/CHERRY-SW(proj.4)	Sweet cherry	Cerisier doux	Süßkirsche	Cerezo dulce	Prunus avium L. (Cerasus avium (L.) Moench)
HU	TWF	TG/35/6 (Rev.) TG/CHERRY-SO(proj.4)	Sour cherry; Duke cherry	Cerisier acide; Griotte	Sauerkirsche; -	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	Prunus cerasus L.; Prunus ×gondouinii (Poit. & Turpin) Rehder
NL	TWA	TG/67/5(proj.3)	Red Fescue; Sheep's Fescue; Hair Fescue; Reliant Hard Fescue; Shade Fescue; Pseudovina	Fétuque rouge; Fétuque ovine, Fétuque des moutons, Fétuque durette, Poil de chien; -; Fétuque hétérophylle; -	Rotschwengel; Schafschwengel; Feinblättriger Schwengel, Haar-Schaf-Schwengel; Härtlicher Schwengel; Borstenschwengel, Verschiedenblättriger Schwengel; -	Cañuela roja, Festuca roja; Cañuela de oveja, Cañuela ovina, Festuca ovina; -; -; -	Festuca rubra L.; Festuca ovina L.; Festuca filiformis Pourr.; Festuca brevipila R. Tracey; Festuca heterophylla Lam.; Festuca pseudovina Hack. ex Wiesb.
DE	TWO	TG/72/6(proj.3)	Willow	Saule	Weide	Sauce	Salix L.
NZ/DE	TWF	TG/73/7(proj.5)	Blackberry & hybrids	Ronce fruitière et hybrides	Brombeere und Hybriden	Zarzamora e híbridos	Rubus L. subg. Eubatus sect. Moriferi et Ursini et hybridi
FR	TWV	TG/75/7(proj.3)	Cornsalad; -	Mâche; -	Feldsalat; -	Hierba de los canónigos ; -	Valerianella locusta L.; Valerianella eriocarpa Desv.
HU	TWV	TG/76/8(proj.4)	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.
MX	TWF	TG/97/4(proj.6)	Avocado	Avocatier	Avocado	Aguacate, Palta	Persea americana Mill.
ES	TWV	TG/104/5(proj.5)	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.
AU/ZA	TWF	TG/112/4(proj.5)	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.
NL	TWO	TG/115/4(proj.4)	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.
ES	TWV	TG/151/4(proj.3)	Calabrese, Sprouting Broccoli	Broccoli	Brokkoli	Brócoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
DE	TWO	TG/196/2(proj.3)	New Guinea Impatiens	Impatiens de Nouvelle-Guinée	Neuguinea-Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	Impatiens New Guinea Group

**	TWP	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
MX	TWF	TG/217/2(proj.3)	Cactus Pear; Xonocostles	Figuier de Barbarie; Xonocostles	Feigenkaktus; Xonocostles	Chumbera, Tuna; Xonocostles	Opuntia Group 1; Group 2
GB	TWO	TG/DAHLIA(proj.5)	Dahlia	Dahlia	Dahlie	Dalia	Dahlia Cav.
DE	TWA/ TWF	TG/HOP(proj.3)	Hop	Houblon	Hopfen	Lúpulo	Humulus lupulus L.
ZA	TWA	TG/MEDICS(proj.4)	Medics	-	-	-	Medicago L. (excl. M. sativa L.)
FR	TWV	TG/PMINT(proj.2)	Peppermint	Menthe poivrée	Pfefferminze	Menta piperia	Mentha ×piperita L.
FR/MX	TWO	TG/TAGETE(proj.4)	Marigold	Tagète	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelón, Cempoalxóchitl	Tagetes L.

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resúmen

- 19 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 5 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

[Annex II follows /
L'annexe II suit /
Anlage II folgt /
Sigue el Anexo II]

ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWP_s IN 2006 /
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN À EXAMINER PAR LES TWP EN 2006 /
 VON DEN TWP IN 2006 ZU ERARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN A EXAMINAR POR LOS TWP EN 2006

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
FR/HU	TWA/ TWW	2006	TG/2/7(proj_nov)	Maize	Mais	Mais	Maíz	Zea mays L.
GB	TWV/ TWA	2006*	TG/7/10(proj.2)	Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.
DE	TWO	2006*	TG/18/5(proj.1)	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia-Elatiorhybrids / hybrides / Hybriden / hibridos, Syn.: Begonia x hiemalis Fotsch
JP	TWF	2006	TG/22/10(proj_nov)	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.
DK	TWO	2006	TG/24/6(proj_nov)	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
NZ	TWF	2006*	TG/40/7(proj.1)	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.
FR	TWV	2006	TG/45/7(proj_nov)	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
NL/FR	TWV	2006	TG/46/6(proj_nov)	Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte	Cebolla, Chalota	Allium cepa L., A. ascalonicum L.
FR	TWV	2006	TG/49/8(proj_nov)	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.
ES/DE	TWF	2006	TG/50/9(proj_nov)	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.
FR	TWF	2006	TG/53/7(proj_nov)	Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch
NL	TWV	2006	TG/55/7(proj_nov)	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.
NL	TWO	2006	TG/59/7(proj_nov)	Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.
NL	TWV	2006*	TG/61/7(proj.1)	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.
DE	TWO	2006	TG/78/4(proj_nov)	Kalanchoe	Kalanchoë	Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoë A. Adans.
NL	TWO	2006	TG/108/4(proj_nov)	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.
BR	TWF	2006	TG/123/4(proj.3)	Banana	Bananier	Banane	Banano, Plátano	Musa acuminata Colla & Musa × paradisiaca L.
FR	TWO	2006	TG/133/4(proj_nov)	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.
PL	TWF	2006*	TG/137/4(proj.1)	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano americano	Vaccinium corymbosum L., V. myrtillus L.
DE	TWO	2006*	TG/140/4(proj.1)	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.
DE	TWV	2006	TG/152/4(proj_nov)	Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Chamomilla recutita (L.) Rauschert
ZA/FR	TWV	2006	TG/155/4(proj_nov)	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.
CA	TWO	2006	TG/176/4(proj_nov)	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.
UY	TWA	2006*	TG/193/1(proj.3)	Lotus, Bird's Foot Trefoil	Lotier corniculé	Hornschotenklee	Lotus	Lotus corniculatus L.
CA	TWO	2006*	TG/215/2(proj_nov)	Clematis	Clématite	Waldrebe	Clemátide	Clematis L.
MX	TWA/ TWO	2006*	TG/AMARAN(proj.4)	Grain Amaranth, Prince's-feather		Trauer- Fuchsschwanz	Alegria	Amaranthus hypochondriacus L.

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
AU	TWO	2006*	TG/ANGLN(proj.1)					Angelonia Humb. et Bonpl.
SG	TWO	2006	TG/ANUBI(proj_nov)					Anubias Schott
FR	TWO	2006	TG/BUDDL(proj.1)	Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia	Buddleie, Schmetterlingsstrauch	Budleya, Mariposa	Buddleja L.
BR	TWF	2006	TG/CACAO(proj_nov)	Cacao, cocoa	cacaoyer			Theobroma cacao L.
FR	TWO	2006	TG/CANNA(proj.1)	Canna	Balisier, Canna	Blumenrohr	Achira	Canna L.
BR	TWA/ TWF	2006	TG/COFFEE(proj.3)	Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.
UA/ Office	TWA	2006*	TG/COM_MIL(proj.3)	Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.
FR	TWV	2006*	TG/CUC_MOS(proj.1)	China squash, Cushaw, Musky Gourd	Courge musquée	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Calabaza moscada, Zapallo	Cucurbita moschata Duchesne
CA	TWO	2006*	TG/DIASC(proj.1)	Twinspur	Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto
BR	TWO	2006	TG/EUCAL(proj.2)	Eucalyptus (part)	Eucalyptus (partie)	Eukalyptus (Teil)	Eucalipto (parte)	Eucalyptus L'Hér. partim.
GB	TWA	2006	TG/FESTL(proj.1)					Festuca / Lolium hybrids (Festulolium)
IL/IT	TWF	2006	TG/FIG(proj_nov)	Fig	Figuier	Echte Feige	Higuera	Ficus carica L.
IL	TWO	2006	TG/GYPSO(proj.1)	Gypsophila	Gypsophile	Gipskraut, Schleierkraut	Gipsófila	Gypsophila L.
MX	TWF/ TWO	2006*	TG/HAWTH(proj.2)	Hawthorn	Aubépine	Weißdorn	Espino, Espinera, Marzoleto, Marjoleto	Crataegus L.
BR	TWO	2006	TG/HEVEA(proj.1)	Hevea, Rubber	Caoutchouc, Hévéa	Hevea	Jebe	Hevea brasiliensis (Willd. ex A. Juss.) Müll. Arg.
KR	TWO	2006*	TG/HIBIS(proj.2)	Hibiscus, Rose-mallow	Hibiscus	Hibiscus, Roseneibisch	Hibisco	Hibiscus L.
SK	TWF	2006	TG/HIPPH(proj.1)	Sea buckthorn	Argousier	Sanddorn	Espino amarillo	Hippophae L.
MX	TWV	2006*	TG/HUSK(proj.3)	Husk Tomato	-	Tomatillo	Tomatillo	Physalis ixocarpa Brot. ex Hornem.
DE	TWV	2006	TG/HYPER_PER(proj_nov)	Common Saint John's Wort	Millepertuis perforé	Johanniskraut	Corazoncillo, Hierba de San Juan	Hypericum perforatum L.
KR	TWA	2006	TG/IPOMO(proj_nov)	Sweet Potato	Patate	Batate, Süßkartoffel	Batata, Patata dulce	Ipomoea batatas (L.) Lam.
SG	TWO	2006	TG/MOKARA(proj_nov)					Mokara (Arachnis x Ascocentrum x Vanda)
JP	TWV	2006	TG/MOMOR_CHA(proj_nov)	Bitter gourd, Balsam pear	Margose	Balsambirne	Momordica	Momordica charantia L.
GB	TWO	2006	TG/NEMES(proj_nov)	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia Vent.
FR	TWO	2006	TG/NERIUM(proj_nov)	Oleander, Rose Bay, rose-laurel	Laurier rose, oleandre	Oleander	Adelfa, balandre, Laurel rosa, pascua	Nerium oleander L. (Nerium indicum Mill.)
MX	TWF	2006	TG/PAPAY(proj.1)	Papaya	Papayer	Papaya	Papayo	Carica papaya L.
ZA	TWF	2006	TG/PASSI(proj.1)	Passion Fruit, Granadilla	Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Granadilla	Passiflora edulis Sims
AR	TWF	2006*	TG/PECAN(proj.3)	Pecan Nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Pecán, Nogal pacanero	Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch
EC	TWO	2006	TG/PHLOX(proj_nov)	Phlox	Phlox	Phlox, Flammenblume	Flox	Phlox L.

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
FR/ES	TWF	2006	TG/PINEAP(proj.2)	Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.
JP	TWO / TWW	2006	TG/PORTU(proj_nov)	Purslane	Pourpier	Portulak	Verdolago	Portulaca L.
BR	TWA	2006*	TG/PRL_MIL(proj.2)	Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle	Federborstengras	Panizo de Daimiel, Panizo mamozo	Pennisetum glaucum (L.) R. Br.
FR	TWV	2006*	TG/ROCKET(proj.1)	Rocket-salad, Garden rocket	Roquette	Ruke	Roqueta	Eruca sativa Mill.
IL	TWV	2006*	TG/ROSEMARY(proj.2)	Rosemary	Romarin officinal	Rosmarin	Romero, Rosmarino	Rosmarinus officinalis L.
UA	TWV	2006	TG/RUMEX(proj_nov)					Rumex L.
IL	TWA	2006	TG/SESAM(proj.1)	Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	Sesamum indicum L.
DE	TWO	2006*	TG/SUTERA(proj.1)	Sutera; -	Sutera; -	Sutera; -	Sutera; -	Sutera Roth; Jamesbrittenia O. Kuntze;
CN/KE	TWA/ TWO	2006	TG/TEA(proj_nov)	Tea	Théier	Tee	Te	Camellia sinensis (L.) O. Kuntze
NL	TWO	2007	TG/25/9(proj_nov)	Carnation	Œillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.
ZA	TWO	2007	TG/AGAPA(proj_nov)	African Lily, Agapanthus, Blue Lily	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapanto, Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.
AU	TWO	2007	TG/BOUGA(proj_nov)	Bougainvillea	Bougainvillée, Bougainvillier	Bougainvillea	Buganvilla	Bougainvillea Comm. ex Juss.
MX	TWF	2007	TG/DRAGON(proj_nov)	Dragon-fruit, Pitahaya, Strawberry-pear	Pitahaya rouge, Pitaya	Distelbirne, Pitahaya	Chacam	Hylocereus undatus (Haw.) Britton et Rose
DE	TWF	2007	TG/DURIAN(proj_nov)	Durian		Durian, Durianbaum, Stinkfrucht	durión	Durio zibethinus L.
GB	TWO	2007	TG/HEUCH(proj_nov)	Coral Flower; -	Heuchera; -	Purpurglöckchen; -	-; -	Heuchera L.; ×Heucherella Wehrh.
NL	TWO	2007	TG/HOSTA(proj_nov)	Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalle du Japon	Funkie		Hosta Tratt.
?	TWF	2007	TG/PGRAN(proj_nov)	Pomegranate	Grenadier	Granatbaum	Granado	Punica granatum L.
?	TWF	2007	TG/PISTACH(proj_nov)	Pistachio	Pistachier	Echte Pistazie	Alfóncigo, Pistachero	Pistacia vera L.
HU	TWO / TWF	2007	TG/PRUNU_PAD(proj_nov)	bird cherry, European bird cherry	merisier à grappes	gewöhnliche Traubenkirsche, Traubenkirsche		Prunus padus L. (Padus racemosa (Lam.) C. K. Schneid.)
DE	TWF	2007	TG/RAMBU(proj_nov)	Rambutan	litchi chevelu, ramboutan	Rambutan		Nephelium lappaceum L.
FR	TWF	2007	TG/SOLAN_MUR(proj_nov)	Melon-pear, pepino	Poire-melon	Melonenbirne, Pepino	Pepino, pepino dulce, Peramelón	Solanum muricatum Aiton

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

- 25 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 38 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

- 21 * — “Final” draft Test Guidelines (8 revisions, 13 new) / Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen (8 révisions, 13 nouveaux) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (8 Revisionen, 12 neu) / Proyectos “finales” de directrices de examen (8 revisiones / 13 nuevas.)

[Annex III follows /
L’annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

TC/42/2

ANNEX III / ANNEXE III / ANLAGE III / ANEXO III

STATUS OF EXISTING TEST GUIDELINES OR DRAFT TEST GUIDELINES

(the documents in this series are trilingual (English, French and German = Tril.) and/or in separate versions in English (E), French (F), German (G) or Spanish (S))
(as of January 1, 2006)

ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX D'ÉLABORATION DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN

(les documents de cette série sont trilingues (anglais, français et allemand = Tril.) et/ou en versions séparées en anglais (E), français (F), allemand (G) ou espagnol (S))
(au 1^{er} janvier 2006)

STAND DER ARBEITEN AN DEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN

(Die Dokumente dieser Serie sind dreisprachig (englisch, französisch und deutsch = Tril.) und/oder in getrennten Fassungen in englischer (E), französischer (F), deutscher (G) oder spanischer (S) Sprache abgefaßt)
(vom 1. Januar 2006)

ESTADO DEL TRABAJO RELATIVO A LAS DIRECTRICES DE EXAMEN

(los documentos de esta serie existen en versión trilingüe (inglés, francés y alemán = Tril.) y/o en versiones separadas en inglés (E), francés (F), alemán (G) o español (S))
(al 1 de enero de 2006)

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/1/3	E, F, G, S	2002	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	Introducción general		
		A	TG/2/6 + Corr.	Tril.	1994, 1999	Maize	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L.	ZEAAA_MAY
FR/HU	TWA/ TWV	2006	TG/2/7(proj_nov)			Maize	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L.	ZEAAA_MAY
		A	TG/3/11 + Corr.	Tril. + S	1994, 1996	Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.	TRITI_AES
		A	TG/4/7	Tril.	1990	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Raygrás	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L.	LOLIU_MUL; LOLIU_PER

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
GB	TWA	TC/42	TG/4/8(proj.3)	E, F, G, S		Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Ballico, Raygrás	Lolium perenne L.; Lolium multiflorum Lam. ssp. italicum (A. Br.) Volkart; Lolium multiflorum Lam. var. westerwoldicum Wittm; Lolium boucheanum Kunth; Lolium rigidum Gaudin.	LOLIU_PER; LOLIU_MUL_ITA; LOLIU_MUL_WES; LOLIU_BO; LOLIU_RIG
		A	TG/5/7	E, F, G, S	2001	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trébol rojo	Trifolium pratense L.	TRFOL_PRA
FR	TWA	A	TG/6/5	E, F, G, S	2005	Lucerne, Alfalfa; Hybrid Lucerne, Sand Lucerne Variegated Lucerne	Luzerne; Luzerne bigarrée Luzerne hybride Luzerne intermédiaire	Blaue Luzerne; Bastardluzerne, Sandluzerne	Alfalfa, Mielga; Alfalfa de las arenas, Alfalfa híbrida	Medicago sativa L.; M. x varia Martyn	MEDIC_SAT_SAT; MEDIC_SAT_VAR
		A	TG/7/9 + Corr.	Tril.	1994	Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L. sensu lato	PISUM_SAT
GB	TWV/ TWA	2006*	TG/7/10(proj.2)			Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.	PISUM_SAT
		A	TG/8/6	E, F, G, S	2002	Field Bean	Féverole	Ackerbohne	Haboncillo	Vicia faba L. var. minor Harz	VICIA_FAB_MIN
		A	TG/9/5	E, F, G, S	2003	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Judía escarlata	Phaseolus coccineus L.	PHASE_COC
		A	TG/10/7	Tril.	1988	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euforbia	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch	EUPHO_FUL
		A	TG/11/7	Tril.	1990	Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.	ROSAA
NL	TWO	TC/42	TG/11/8(proj.5)	E, F, G, S		Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.	ROSAA
FR	TWV/ TWA	A	TG/12/9	E, F, G, S	2005	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
FR	TWV	A	TG/13/9	E, F, G, S	2004	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
FR	TWV	TC/42	TG/13/10(proj.2)	E, F, G, S		Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
GB	TWF	A	TG/14/9	E, F, G, S	2005	Apple (fruit varieties)	Pommier (variétés fruitières)	Apfel (Fruchtsorten)	Manzano (variedades frutales)	Malus domestica Borkh.	MALUS_DOM
		A	TG/15/3	E, F, G, S	2000	Pear	Poirier	Birne	Peral	Pyrus communis L.	PYRUS_COM
ES	TWA	A	TG/16/8	E, F, G, S	2004	Rice	Riz	Reis	Arroz	Oryza sativa L.	ORYZA_SAT
		A	TG/17/5 + Corr.	Tril.	1994, 1996	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia	Saintpaulia H. Wendl.	SAINT

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/18/4	Tril.	1986	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia-Elatiorhybrids / hybrides / Hybriden / híbridos, Syn.: Begonia x hiemalis Fotsch	BEGON_HIE
DE	TWO	2006*	TG/18/5(proj.1)			Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia-Elatiorhybrids / hybrides / Hybriden / híbridos, Syn.: Begonia x hiemalis Fotsch	BEGON_HIE
		A	TG/19/10	Tril.	1994, 1996	Barley	Orge	Gerste	Cebada	Hordeum vulgare L. sensu lato	HORDE_VUL
		A	TG/20/10	Tril.	1994	Oats	Avoine	Hafer	Avena	Avena sativa L. & Avena nuda L.	AVENA_SAT
		A	TG/21/7	Tril.	1981	Poplar	Peuplier	Pappel	Alamo	Populus L.	POPUL
		A	TG/22/9	Tril.	1995	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.	FRAGA
JP	TWF	2006	TG/22/10(proj_nov)			Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.	FRAGA
DE	TWA	A	TG/23/6	E, F, G, S	2004	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Patata, Papa	Solanum tuberosum L.	SOLAN_TUB
		A	TG/24/5	Tril.	1981	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
DK	TWO	2006	TG/24/6(proj_nov)			Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
		A	TG/25/8	Tril.	1990	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Œillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)	Clavel (variedades de multiplicación vegetativa)	Dianthus L.	DIANT
NL	TWO	2007	TG/25/9(proj_nov)			Carnation	Œillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.	DIANT
		A	TG/26/4	Tril.	1979	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehnjährig)	Crisantemo (perenne)	Chrysanthemum spec.	CHRYC
GB	TWO	TC/42	TG/26/5(proj.3)	E, F, G, S		Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo	Chrysanthemum ×morifolium Ramat. (Chrysanthemum ×grandiflorum Ramat.); Chrysanthemum pacificum Nakia (Ajania pacifica Bremer and Humphries) and hybrids between them	CHRYC_MOR; CHRYC_PAC

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 4 / Seite 4 / página 4

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/27/6	Tril.	1984	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multiplication végétative)	Freesie (vegetativ vermehrte Sorten)	Fresia (variedades de multiplicación vegetativa)	Freesia Eckl. ex Klatt	FREES
		A	TG/28/8	Tril.	1987	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelargonium	Pélarгонium zonale, Géranium-lierre	Zonalpelargonie, Efeupelargonie	Geranio	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.	PELAR_ZON; PELAR_PEL
		A	TG/29/6	Tril.	1987	Alstroemeria	Alstrœmère	Inkalilie	Alstroemeria	Alstroemeria L.	ALSTR
NL	TWO	TC/42	TG/29/7(proj.4)	E, F, G, S		Alstroemeria, Herb Lily	Alstrœmère, Lis des Incas	Inkalilie	Alstroemeria	Alstroemeria L.	ALSTR
		A	TG/30/6	Tril.	1990	Bent	Agrostide	Straußgras	Agrostis	Agrostis spp.	AGROS
		A	TG/31/8	E, F, G, S	2002	Cocksfoot	Dactyle	Knäulgras	Dactilo	Dactylis glomerata L.	DCTLS_GLO
		A	TG/32/6	Tril.	1988	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Veza común	Vicia sativa L.	VICIA_SAT
		A	TG/33/6	Tril.	1990	Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa de los prados	Poa pratensis L.	POAAA_PRA
		A	TG/34/6	Tril.	1984	Timothy	Fléole	Lieschgras	Fleo	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.	PHLEU_PRA; PHLEU_BER
		A	TG/35/6	Tril.	1995	Cherry	Cerisier	Kirsche	Cerezo	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L.	PRUNU_AVI; PRUNU_CSS
HU	TWF	TC/42	TG/35/6 (Rev.) TG/CHERRY-SW(proj.4)	E, F, G, S		Sweet cherry	Cerisier doux	Süßkirsche	Cerezo dulce	Prunus avium L. (Cerasus avium (L.) Moench)	PRUNU_AVI
HU	TWF	TC/42	TG/35/6 (Rev.) TG/CHERRY-SO(proj.4)	E, F, G, S		Sour cherry; Duke cherry	Cerisier acide; Griotte	Sauerkirsche; -	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	Prunus cerasus L.; Prunus ×gondouinii (Poit. & Turpin) Rehder	PRUNU_CSS; PRUNU_GON
		A	TG/36/6 + Corr.	E, F, G, S	1996, 2002	Corr. Rape Seed	Colza	Raps	Colza	Brassica napus L. oleifera	BRASS_NAP_NUS
		A	TG/37/10	E, F, G, S	2001	Turnip	Navet	Herbst-, Mairübe	Nabo	Brassica rapa L. var. rapa (L.)	BRASS_RAP_RAP
		A	TG/38/7	E, F, G, S	2003	White Clover	Trèfle blanc	Weißklee	Trébol blanco	Trifolium repens L.	TRFOL_REP
		A	TG/39/8	E, F, G, S	2002	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwengel	Festuca de los prados, Festuca alta	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.	FESTU_PRA; FESTU_ARU
		A	TG/40/6	Tril.	1989	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.	RIBES_NIG

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 5 / Seite 5 / página 5

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NZ	TWF	2006*	TG/40/7(proj.1)			Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.	RIBES_NIG
		A	TG/41/5	E, F, G, S	2002	European Plum (fruit varieties rootstocks excluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte- greffes)	Pflaume (frucht- tragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)	Ciruelo europeo (variedades frutales, portainjertos excluidos)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.	PRUNU_DOM_DOM; PRUNU_DOM_INS
		A	TG/42/6	Tril.	1995	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rododendro	Rhododendron L.	RHODD
		A	TG/43/7	E, F, G, S	2003	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Frambueso	Rubus idaeus L.	RUBUS_IDA
		A	TG/44/10	E, F, G, S	2001	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	LYCOP_ESC_ESC
		A	TG/45/6	Tril.	1995	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	BRASS_OLE_GBB
FR	TWV	2006	TG/45/7(proj_nov)			Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	BRASS_OLE_GBB
		A	TG/46/6	E, F, G, S	1999	Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte	Cebolla, Chalota	Allium cepa L., A. ascalonicum L.	ALLIU_CEP
NL/FR	TWV	2006	TG/46/6(proj_nov)			Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte	Cebolla, Chalota	Allium cepa L., A. ascalonicum L.	ALLIU_CEP
		A	TG/47/5	Tril.	1985	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus	Streptocarpus x hybridus Voss	STRPC_HYB
NL	TWV	A	TG/48/7	E, F, G, S	2004	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl	Col, Repollo	Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.	BRASS_OLE_GC
NL	TWV	A	TG/49/7	E, F, G, S	2004	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.	DAUCU_CAR
FR	TWV	2006	TG/49/8(proj_nov)			Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.	DAUCU_CAR
		A	TG/50/8	E, F, G, S	1999	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.	VITIS
ES/DE	TWF	2006	TG/50/9(proj_nov)			Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.	VITIS
		A	TG/51/6	Tril.	1987	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Grosellero espinoso	Ribes uva-crispa L.	RIBES_UVA
		A	TG/52/5	Tril.	1990	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weiße Johannisbeere	Grosellero rojo y blanco	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.	RIBES_RUB; RIBES_NIV

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 6 / Seite 6 / página 6

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/53/6	Tril.	1995	Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch	PRUNU_PER_PER; PRUNU_PER_NUC
FR	TWF	2006	TG/53/7(proj_nov)			Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch	PRUNU_PER_PER; PRUNU_PER_NUC
GB	TWV	A	TG/54/7	E, F, G, S	2004	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Col de Bruselas	Brassica oleracea L. var. gemmifera DC.	BRASS_OLE_GGM
		A	TG/55/6	E, F, G, S.	1996	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
NL	TWV	2006	TG/55/7(proj_nov)			Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
		A	TG/56/3	Tril.	1978	Almond	Amandier	Mandel	Almendro	Prunus amygdalus Batsch	PRUNU_DUL
		A	TG/57/6	Tril.	1995	Flax, Linseed	Lin	Lein	Lino	Linum usitatissimum L.	LINUM_USI
		A	TG/58/6	E, F, G, S	1999	Rye	Seigle	Roggen	Centeno	Secale cereale L.	SECAL_CER
		A	TG/59/6	Tril.	1991	Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.	LILIU
NL	TWO	2006	TG/59/7(proj_nov)			Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.	LILIU
		A	TG/60/6	E, F, G, S	1996	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Remolacha de mesa	Beta vulgaris L. var. conditiva Alef.	BETAA_VUL_GVC
		A	TG/61/6 + Corr.	Tril.	1993	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
NL	TWV	2006*	TG/61/7(proj.1)			Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
		A	TG/62/6	E, F, G, S	1999	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Ruibarbo	Rheum rhabarbarum L.	RHEUM_RHB
		A	TG/63/6	E, F, G, S	1999	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rábano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	RAPHA_SAT_NIG
		A	TG/64/6	E, F, G, S	1999	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var. sativus Pers.	RAPHA_SAT_SAT
		A	TG/65/4	E, F, G, S	2002	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Col rábano	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.	BRASS_OLE_GGO
ZA	TWA	A	TG/66/4	E, F, G, S	2004	White lupin; Narrow leaf lupin, Blue lupin; Yellow lupin	Lupin blanc; Lupin bleu; Lupin jaune	Weißer Lupine; Blaue Lupine, Schmal- blättrige Lupine; Gelbe Lupine	Altramuz blanco; Altramuz azul; Altramuz amarillo	Lupinus albus L.; L. angustifolius L.; L. luteus L.	LUPIN_ALB; LUPIN_ANG; LUPIN_LUT

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 7 / Seite 7 / página 7

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/67/4	Tril.	1980	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschließlich Härtlicher Schwingel), Rotschwingel	Festuca ovina (incluida Cañuela), Festuca roja	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.	FESTU_OVI; FESTU_RUB
NL	TWA	TC/42	TG/67/5(proj.3)	E, F, G, S		Red Fescue; Sheep's Fescue; Hair Fescue; Reliant Hard Fescue; Shade Fescue; Pseudovina	Fétuque rouge; Fétuque ovine, Fétuque des moutons, Fétuque durette, Poil de chien; -; -; Fétuque hétérophylle; -	Rotschwingel; Schafschwingel; Feinblättriger Schwingel, Haar-Schaf-Schwingel; Härtlicher Schwingel; Borstenschwingel, Verschiedenblättriger Schwingel; -	Cañuela roja, Festuca roja; Cañuela de oveja, Cañuela ovina, Festuca ovina; -; -; -; -	Festuca rubra L.; Festuca ovina L.; Festuca filiformis Pourr.; Festuca brevipila R. Tracey; Festuca heterophylla Lam.; Festuca pseudovina Hack. ex Wiesb.	FESTU_RUB; FESTU_OVI; FESTU_FIL; FESTU_BRE; FESTU_HET; FESTU_PSO
		A	TG/68/3	Tril.	1979	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis (de multiplicación vegetativa)	Berberis L.	BERBE
		A	TG/69/3	Tril.	1979	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia	Forsythia Vahl	FORSY
HU	TWF	A	TG/70/4	E, F, G, S	2005	Apricot	Abri cotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.	PRUNU_ARM
		A	TG/71/3	Tril.	1979	Hazelnut	Noisetier	Haselnuß	Avellano	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.	CRYLS_AVE
		A	TG/72/5	E, F, G, S	2003	Willow	Saule	Weide	Sauce	Salix L.	SALIX
DE	TWO	TC/42	TG/72/6(proj.3)	E, F, G, S		Willow	Saule	Weide	Sauce	Salix L.	SALIX
		A	TG/73/6	Tril.	1988	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Zarza, Zarzamora	Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids / hybrides / Hybriden / híbridos	RUBUS_EUB
NZ/DE	TWF	TC/42	TG/73/7(proj.5)	E, F, G, S		Blackberry & hybrids	Ronce fruitière et hybrides	Brombeere und Hybriden	Zarzamora e híbridos	Rubus L. subg. Eubatus sect. Moriferi et Ursini et hybridi	RUBUS_EUB, RUBUS_IEU
		A	TG/74/4	E, F, G, S	2002	Celeriac	Célieri-rave	Knollensellerie	Apio nabo	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.	APIUM_GRA_RAP
		A	TG/75/6	E, F, G, S	1998	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Hierba de los canónigos	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.	VLRNL_LOC; VLRNL_ERI

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 8 / Seite 8 / página 8

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWV	TC/42	TG/75/7(proj.3)	E, F, G, S		Cornsalad; -	Mâche; -	Feldsalat; -	Hierba de los canónigos ; -	Valerianella locusta L.; Valerianella eriocarpa Desv.	VLRNL_LOC; VLRNL_ERI
		A	TG/76/7	Tril.	1994	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Pimiento	Capsicum annum L.	CAPSI_ANN
HU	TWV	TC/42	TG/76/8(proj.6)	E, F, G, S		Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.	CAPSI_ANN
		A	TG/77/9	E, F, G, S	2000	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera Cass.	GERBE
		A	TG/78/3 + Add.	Tril.	1980, 1994	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoe (de multi-plicación vegetativa)	Kalanchoë A. Adans.	KALAN
DE	TWO	2006	TG/78/4(proj_nov)			Kalanchoe	Kalanchoë	Kalanchoe	Kalanchoe	Kalanchoë A. Adans.	KALAN
		A	TG/79/3	Tril.	1980	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	Tuya	Thuya occidentalis L.	THUJA_OCC
		A	TG/80/6	E, F, G, S	1998	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Soja, Soya	Glycine max (L.) Merrill	GLYCI_MAX
		A	TG/81/6	E, F, G, S	2000	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Girasol	Helianthus annuus L. & H. debilis Nutt.	HLNTS_ANN; HLNTS_DEB
		A	TG/82/4	E, F, G, S	2002	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apio	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.	APIUM_GRA_DUL
		A	TG/83/4	E, F, G, S	2003	Trifoliolate Orange	Oranger trifolié	Dreiblättrige orange	Naranjo trifoliado	Poncirus Raf.	PONCI_TRI; PONCI_POL
		A	TG/84/3	Tril.	1982	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Ciruelo japonés (variedades frutales únicamente)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums / autres pruniers diploïdes / andere diploide Pflaumensorten / otros ciruelos diploides	PRUNU_SAL
		A	TG/85/6	E, F, G, S	1999	Leek	Poireau	Porree	Puerro	Allium porrum L.	ALLIU_POR
		A	TG/86/5	Tril.	1995	Anthurium	Anthurium	Flamingoblume	Anthurium	Anthurium Schott	ANTHU
		A	TG/87/2	Tril.	1983	Narcissus (including Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narciso	Narcissus L.	NARCI
		A	TG/88/6	E, F, G, S	2001	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Algodón	Gossypium L.	GOSSY
		A	TG/89/6	E, F, G, S	2001	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Colinabo	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	BRASS_NAP_NBR

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 9 / Seite 9 / página 9

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
GB	TWV	A	TG/90/6	E, F, G, S	2004	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Col rizada	Brassica oleracea L. var. sabellica L.	BRASS_NAP_NBR
		A	TG/91/3	Tril.	1984	Crown of Thorns	Épine du Christ	Christusdorn	Azofaifa de la espina de Cristo	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/ seine Hybriden/sus híbridos	EUPHO_MIL
JP	TWF	A	TG/92/4	E, F, G, S	2004	Persimmon	Plaqueminier	Kakipflaume	Caqui, Kaki	Diospyros kaki L.	DIOSP_KAK
		A	TG/93/3	Tril.	1985	Groundnut	Arachide	Erdnuß	Cacahuete, Maní	Arachis L.	ARACH
		A	TG/94/6	E, F, G, S	2001	Ling, Scots Heather	Callune	Besenheide	Calluna	Calluna vulgaris (L.) Hull	CALLU_VUL
		A	TG/95/3	Tril.	1985	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.	LAGER_IND
		A	TG/96/4	Tril.	1995	Norway Spruce (ornamental varieties)	Épicéa commun (variétés ornamentales)	Gemeine Fichte (Ziersorten)	Abeto, Picea común (var. ornamentales)	Picea abies (L.) Karst.	PICEA_ABI
		A	TG/97/3	Tril.	1985	Avocado	Avocatier	Avocado	Aguacate, Palta	Persea americana Mill.	PERSE_AME
MX	TWF	TC/42	TG/97/4(proj.6)	E, F, G, S		Avocado	Avocatier	Avocado	Aguacate, Palta	Persea americana Mill.	PERSE_AME
		A	TG/98/6	E, F, G, S	2001	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia Lindl.	ACTIN
		A	TG/99/3	Tril.	1985	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	Olivo (variedades frutales de multiplicación vegetativa)	Olea europaea L.	OLEAA_EUR
		A	TG/100/4	E, F, G, S	2003	Quince	Cognassier	Quitte	Membrillero	Cydonia Mill. sensu stricto	CYDON
		A	TG/101/3	Tril.	1987	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	Cactus de Navidad	Schlumbergera Lem. including / y compris / einschließlich / incluido Zygocactus K. Schum.	SCHLU
FR	TWO	A	TG/102/4	E, F, G, S	2004	Busy Lizzie	Impatiens	Fleißiges Lieschen	Alegria	Impatiens walleriana Hook. f.	IMPAT_WAL
		A	TG/103/3	Tril.	1986	Juniper	Genévrier	Wacholder	Enebro	Juniperus L.	JUNIP
		A	TG/104/4 + Add.	Tril.	1987, 1988	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.	CUCUM_MEL
ES	TWV	TC/42	TG/104/5(proj.5)	E, F, G, S		Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.	CUCUM_MEL
		A	TG/105/4	E, F, G, S	2003	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	Brassica pekinensis L.	BRASS_RAP_PEK
FR	TWV	A	TG/106/4	E, F, G, S	2004	Leaf Beet, Swiss Chard	Poirée, Bette à cardes	Mangold	Acelga	Beta vulgaris L. var. vulgaris L.	BETAA_VUL_GVF

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 10 / Seite 10 / página 10

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/107/3	Tril.	1988	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	Begonia tuberosa	Begonia x tuberhybrida Voss	BEGON_TUB
		A	TG/108/3	Tril.	1988	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.	GLADI
NL	TWO	2006	TG/108/4(proj_nov)			Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.	GLADI
		A	TG/109/3	Tril.	1987	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonio	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.	PELAR_DOM
		A	TG/110/3	Tril.	1987	Guava	Goyavier	Guave	Guayabo	Psidium guajava L.	PSIDI_GUA
		A	TG/111/3	Tril.	1987	Macadamia	Macadamia	Macadamia	Macadamia	Macadamia integrifolia Maiden et Betche; M. tetraphylla L.A.S. Johnsten	MACAD_INT; MACAD_TET
		A	TG/112/3	Tril.	1987	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.	MANGI_IND
AU/ZA	TWF	TC/42	TG/112/4(proj.5)	E, F, G, S		Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.	MANGI_IND
		A	TG/113/2	Tril.	1987	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	Cactus de Pascua	Rhipsalidopsis Britt. et Rose, including/y compris/einschließlich/ incluido Epiphyllopsis Berger	HATIO
		A	TG/114/3	Tril.	1988	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum L.	EXACU
		A	TG/115/3	Tril.	1988	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.	TULIP
NL	TWO	TC/42	TG/115/4(proj.4)	E, F, G, S		Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.	TULIP
		A	TG/116/3	Tril.	1988	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	Escorzonera, Salsifi negro	Scorzonera hispanica L.	SCORZ_HIS
		A	TG/117/4	E, F, G, S	2002	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	Berenjena	Solanum melongena L.	SOLAN_MEL
		A	TG/118/4	E, F, G, S	2003	Endive	Chicorée (frisée, Scarole)	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.	CICHO_END
		A	TG/119/4	E, F, G, S	2002	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Calabacín	Cucurbita pepo L.	CUCUR_PEP
		A	TG/120/3	Tril.	1988	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Trigo duro	Triticum durum Desf.	TRITI_TUR_DUR
		A	TG/121/3	Tril.	1989	Triticale	Triticale	Triticale	Triticale	x Triticosecale Witt.	TRITL
		A	TG/122/3	Tril.	1989	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorgo	Sorghum bicolor L.	SRGHM_BIC
		A	TG/123/3	Tril.	1989	Banana	Banancier	Banane	Platanera	Musa acuminata Colla	MUSAA_ACU

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 11 / Seite 11 / página 11

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
BR	TWF	2006	TG/123/4(proj.3)			Banana	Bananier	Banane	Banano, Plátano	Musa acuminata Colla & Musa × paradisiaca L.	MUSAA_ACU; MUSAA_PAR
		A	TG/124/3	Tril.	1989	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castaño	Castanea sativa Mill.	CASTA_SAT
		A	TG/125/6	E, F, G, S	1999	Walnut	Noyer	Walnuß	Nogal	Juglans regia L.	JUGLA_REG
		A	TG/126/4	Tril.	1990	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia Jacq. f. ex Murray	LACHE
		A	TG/127/3	Tril.	1990	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron R. Br.	LEUCD
		A	TG/128/3	Tril.	1990	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum R. Br.	LEUCS
		A	TG/129/3	Tril.	1989	Protea	Protea	Protea	Protea	Protea L.	PROTE
		A	TG/130/3	Tril.	1990	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	Asparagus officinalis L.	ASPAR_OFF
		A	TG/131/3	Tril.	1990	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum	Ornithogalum L.	ORNTG
		A	TG/132/4	Tril.	1992	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott	DIEFF
		A	TG/133/3	Tril.	1991	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.	HYDRN
FR	TWO	2006	TG/133/4(proj_nov)			Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.	HYDRN
		A	TG/134/3	Tril.	1990	Safflower	Carthame	Saflor	Cártamo	Carthamus tinctorius L.	CARTH_TIN
		A	TG/135/3	Tril.	1990	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum Schott	SPTHP
DE	TWV	A	TG/136/5	E, F, G, S	2005	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A.W. Hill	PETRO_CRI
		A	TG/137/3	Tril.	1991	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano americano	Vaccinium corymbosum L., V. myrtillus L.	VACCI_COR
PL	TWF	2006*	TG/137/4(proj.1)			Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano americano	Vaccinium corymbosum L., V. myrtillus L.	VACCI_COR
		A	TG/138/3	Tril.	1991	Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	Grosellero	Ribes nidigrolaria R. & A. Bauer	RIBES_NID
		A	TG/139/3	Tril.	1991	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Arándano encarnado	Vaccinium vitisidaea L.	VACCI_VIT
		A	TG/140/3	Tril.	1991	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.	RHODD_SIM
DE	TWO	2006*	TG/140/4(proj.1)			Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.	RHODD_SIM
		A	TG/141/3	Tril.	1992	Aster	Aster	Aster	Aster	Aster L.	ASTER

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 12 / Seite 12 / página 12

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
HU	TWV	A	TG/142/4	E, F, G, S	2004	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	CTRLS_LAN
FR	TWV	A	TG/143/4	E, F, G, S	2005	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Garbanzo	Cicer arietinum L.	CICER_ARI
		A	TG/144/3	Tril.	1993	Evening Primrose	Œnothère, Onagre	Nachtkerze	Onagra	Oenothera L.	OENOT
		A	TG/145/2	Tril.	1994	Gentian	Gentiane	Enzian	Genciana	Gentiana L.	GENTI
		A	TG/146/2	Tril.	1994	Nerine	Nerine	Nerine	Nerine	Nerine Herb.	NERIN
		A	TG/147/2	Tril.	1994	Pyracantha, Firethorn	Pyracantha, Buisson Ardent	Feuerdorn	Espino de fuego	Pyracantha M.J. Roem.	PYRAC
		A	TG/148/2	Tril.	1994	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela	Weigela Thunb.	WEIGE
		A	TG/149/2	Tril.	1994	Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Peral japonés	Pyrus pyrifolia (Burm. F.) Nakai var. culta (Mak.) Nakai	PYRUS_PYR_CUL
		A	TG/150/3	Tril.	1994	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	Beta vulgaris L.	BETAA_VUL_GVA
		A	TG/151/3	Tril.	1995	Sprouting Broccoli, Calabrese	Broccoli	Brokkoli	Brócoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch. including/y compris/ einschließlich/ incluyendo Brassica oleracea L. convar botrytis (L.) Alef. var. italica	BRASS_OLE_GBC
ES	TWV	TC/42	TG/151/4(proj.3)	E, F, G, S		Calabrese, Sprouting Broccoli	Broccoli	Brokkoli	Bróculi	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.	BRASS_OLE_GBC
		A	TG/152/3	Tril.	1995	Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Chamomilla recutita (L.) Rauschert	MATRI_REC
DE	TWV	2006	TG/152/4(proj_nov)			Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Chamomilla recutita (L.) Rauschert	MATRI_REC
		A	TG/153/3	E, F, G, S	1996	Ginger	Gingembre	Ingwer	Jengibre	Zingiber officinale Rosc.	ZINGI_OFF
		A	TG/154/3	E, F, G, S	1996	Leaf chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT_FOL
		A	TG/155/3	E, F, G, S	1996	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.	CUCUR_MAX
ZA/FR	TWV	2006	TG/155/4(proj_nov)			Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.	CUCUR_MAX
		A	TG/156/3	E, F, G, S	1996	Firelily	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus Ait.	CYRTA

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 13 / Seite 13 / página 13

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/157/3	E, F, G, S	1996	Serruria	Serruria	Serruria	Serruria	Serruria Salisb.	SERRU
		A	TG/158/3	E, F, G, S	1998	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia Salisb.	BOUVA
		A	TG/159/3	E, F, G, S	1998	Loquat	Néflier du Japon	Japanische Mispel, Loquat	Níspero	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	ERIOB_JAP
		A	TG/160/3	E, F, G, S	1998	Mume (Japanese Apricot)	Abricotier japonais	Japanische Aprikose	Albaricoquero japonés	Prunus mume Sieb. et Zucc.	PRUNU_MUM
		A	TG/161/3	E, F, G, S	1998	Welsh Onion, Japanese Bunching Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Cebolleta	Allium fistulosum L.	ALLIU_FIS
		A	TG/162/4	E, F, G, S	2001	Garlic	Ail	Knoblauch	Ajo	Allium sativum L.	ALLIU_SAT
		A	TG/163/3	E, F, G, S	1999	Apple Rootstocks	Porte-greffes du pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	Malus Mill.	MALUS
		A	TG/164/3	E, F, G, S	1999	Cymbidium	Cymbidium	Cymbidie	Cymbidium	Cymbidium Sw.	CYMBI
		A	TG/165/3	E, F, G, S	1999	Dill	Aneth	Dill	Eneldo	Anethum graveolens L.	ANETH_GRA
		A	TG/166/3	E, F, G, S	1999	Opium/Seed Poppy	Pavot	Mohn	Adormidera, Amapola	Papaver somniferum L.	PAPAV_SOM
		A	TG/167/3	E, F, G, S	1999	Okra	Okra	Okra	Ocra	Abelmoschus esculentus (L.) Moench.	ABELM_ESC
		A	TG/168/3	E, F, G, S	1999	Statice	Limonium, Statice	Statice	Limonium	Limonium Mill., Goniolimon Boiss., Psylliostachys (Jaub. & Spach) Nevski	LIMON; GONIO; PSYLL
		A	TG/169/3 + Corr.	E, F, G, S	1999, 2000	Pyrus Rootstocks	Porte-greffes de pyrus	Pyrus-Unterlagen	Portainjertos de pyrus	Pyrus L.	PYRUS
		A	TG/170/3	E, F, G, S	2001	Subterranean Clover	Trèfle souterrain	Bodenfrüchtiger Klee	Trébol subterráneo	Trifolium subterraneum, incl. ssp. subterraneum, ssp. yannanicum & ssp. brachycalycinum	TRFOL_SUB_SUB; TRFOL_SUB_YAN; TRFOL_SUB_BRA
		A	TG/171/3	E, F, G, S	1999	Weeping Fig	Ficus benjamina	Birkenfeige	Ficus benjamina	Ficus benjamina L.	FICUS_BNJ
NL	TWV	A	TG/172/4	E, F, G, S	2005	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelichorie	Achicoria	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 14 / Seite 14 / página 14

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/173/3	E, F, G, S	2000	Witloof, Chicory	Chicorée, Endive	Chicorée	Endivia	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT excl./außer CICHO_INT_SAT
		A	TG/174/3	E, F, G, S	2000	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebelbildende)	Lirio (bulboso)	Iris L.	IRISS
		A	TG/175/3	E, F, G, S	2000	Kangaroo Paw	Anigosanthos de Mangles	Kängurublume	Anigozanthos	Anigozanthos Labill.	ANIGO
		A	TG/176/3	E, F, G, S	2000	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.	OSTEO_ECK
CA	TWO	2006	TG/176/4(proj_nov)			Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.	OSTEO_ECK
		A	TG/177/3	E, F, G, S	2001	Zantedeschia	Zantedésquie	Kalla, Zantedeschia	Cala	Zantedeschia Spreng.	ZANTE
		A	TG/178/3	E, F, G, S	2001	Fodder Radish	Radis oléifère, Radis chinois	Ölrettich	Rábano oleaginoso	Rhaphanus sativus L. var. oleiformis Pers.	RAPHA_SAT_OLE
		A	TG/179/3	E, F, G, S	2001	White Mustard	Moutarde blanche	Weisser Senf	Mostaza blanca	Sinapis alba L.	SINAP_ALB
		A	TG/180/3	E, F, G, S	2001	Rescue Grass, Alaska Brome-Grass	Brome cathartique Brome sitchensis	Horntrespe, Alaska- Trespe	Cebadilla, Triguillo, Bromo	Bromus catharticus Vahl, B. sitchensis Trin., B. auleticus Trin.	BROMU_CAT; BROMU_SIT; BROMU_AUL
		A	TG/181/3	E, F, G, S	2001	Amaryllis	Amaryllis	Amaryllis	Amarilis	Hippeastrum Herb.	HIPPE
		A	TG/182/3	E, F, G, S	2001	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania Ruiz et Pav.	GUZMA
		A	TG/183/3	E, F, G, S	2001	Fennel	Fenouil	Fenchel	Hinojo	Foeniculum vulgare Miller	FOENI_VUL
		A	TG/184/3	E, F, G, S	2001	Globe Artichoke	Artichaut	Artischocke	Alcachofa, Alcaucil	Cynara scolymus L.	CYNAR_CAR
		A	TG/185/3	E, F, G, S	2002	Turnip Rape	Navette	Rübsen	Nabina	Brassica rapa L var. silvestris (Lam.) Briggs.	BRASS_RAP_CAM
BR	TWA	A	TG/186/1	E, F, G, S	2005	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de azúcar	Saccharum L.	SACCH
		A	TG/187/1	E, F, G, S	2002	Prunus Rootstocks	Porte-greffes de Prunus	Prunus-Unterlagen	Portainjertos de prunus	Prunus L.	PRUNU
		A	TG/188/1	E, F, G, S	2002	Celosia	Celosie, Crête de Coq	Hahnenkamm	Cresta de gallo	Celosia L.	CELOS
		A	TG/189/1	E, F, G, S	2002	Pentas	Pentas	Pentas	Pentas	Pentas Benth	PENTA
		A	TG/190/1	E, F, G, S	2002	Thyme	Thym	Thymian	Tomillo	Thymus vulgaris L.	THYMU_VUL

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 15 / Seite 15 / página 15

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/191/2	E, F, G, S	2001	Horse Radish	Raifort sauvage	Meerrettich	Rábano salvaje	Armoracia rusticana Gaertn., Mey. et Scherb.	AMORA_RUS
		A	TG/192/1	E, F, G, S	2003	Apple (ornamental varieties)	Pommier (variétés ornementales)	Apfel (Ziersorten)	Manzano (variedades ornamentales)	Malus Mill.	MALUS
UY	TWA	2006*	TG/193/1(proj.3)			Lotus, Bird's Foot Trefoil	Lotier corniculé	Hornschotenklee	Lotus	Lotus corniculatus L.	LOTUS_COR
		A	TG/194/1	E, F, G, S	2002	Lavendula, Lavendar	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	Lavandula L.	LAVAN
		A	TG/195/1	E, F, G, S	2002	Tobacco	Tabac	Tabak	Tabaco	Nicotiana tabacum L.	NICOT_TAB
		A	TG/196/1	E, F, G, S	2002	New Guinea Impatiens	Impatiente de Nouvelle- Guinée	Neu-Guinea-Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	New Guinea Impatiens Group	IMPAT_NGH
DE	TWO	TC/42	TG/196/2(proj.3)	E, F, G, S		New Guinea Impatiens	Impatiente de Nouvelle- Guinée	Neuguinea-Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	Impatiens New Guinea Group	IMPAT_NGH
		A	TG/197/1	E, F, G, S	2002	Eustoma	Eustoma	Eustoma	Eustoma	Eustoma grandiflorum (Raf.) Shinners	EUSTO_GRA
		A	TG/198/1	E, F, G, S	2003	Chives, Asatsuki	Ciboulette, Civette	Schnittlauch	Cebollino	Allium schoenoprasum L.	ALLIU_SCH
		A	TG/199/1	E, F, G, S	2003	Chinese Chives			Cive chino	Allium tuberosum Rottler ex Spreng	ALLIU_TUB
		A	TG/200/1	E, F, G, S	2003	Basil	Basilic	Basilikum	Albahaca	Ocimum basilicum L.	OCIMU_BAS
		A	TG/201/1	E, F, G, S	2003	Mandarins	Mandarinier	Mandarinen	Mandarino	Citrus; Grp 1	CITRU_PRR; CITRU_RET; CITRU_RPA; CITRU_RSI; CITRU_UNS
		A	TG/202/1	E, F, G, S	2003	Oranges	Oranger	Orangen	Naranja	Citrus; Grp 2	CITRU_AUM; CITRU_SIN
		A	TG/203/1	E, F, G, S	2003	Lemons and Limes	Citronnier et Limettier	Zitronen und Limetten	Limone y Lima	Citrus; Grp 3	CITRU_AUR; CITRU_LAT; CITRU_LIM
		A	TG/204/1	E, F, G, S	2003	Grapefruit and Pummelo	Pomelo et Pamplemoussier	Grapefruit y Pampelmuse	Pomelo y Pummelo	Citrus; Grp 4	CITRU_PAR

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 16 / Seite 16 / página 16

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/205/1	E, F, G, S	2003	Strawflower, Everlasting Daisy	Immortelle à bractées	Gartenstroh-blume	Siempreviva, Perpetua	Bracteantha Anderb.	XEROC
		A	TG/206/1	E, F, G, S	2003	Broad Bean	Fève	Dicke Bohne (Puffbohne)	Haba de huerta, Haba de verdeo	Vicia faba L. var. major Harz	VICIA_FAB_MAJ
		A	TG/207/1	E, F, G, S	2003	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa Llave & Lex.	CALIB
		A	TG/208/1	E, F, G, S	2003	Cherimoya	Chérimolier	Cherimoya	Cherimoya, Chirimoyo	Annona cherimola Mill.	ANNON_CHE
		A	TG/209/1	E, F, G, S	2003	Dendrobium	Dendrobium	Dendrobium, Baumwucherer	Dendrobium	Dendrobium Sw.	DNDRB
		A	TG/210/1	E, F, G, S	2003	Lentil	Lentille	Linse	Lenteja	Lens culinaris Medik.	LENSS_CUL
		A	TG/211/1	E, F, G, S	2003	Leptospermum, Manuka, Tea Tree	Leptosperme	Südseemyrte	Leptospermum	Leptospermum J.R. et G. Forst.	LPTOS
		A	TG/212/1	E, F, G, S	2003	Petunia	Pétunia	Petunie	Petunia	Petunia Juss.	PETUN
		A	TG/213/1	E, F, G, S	2003	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis Blume	PHALE
JP	TWO	A	TG/214/1	E, F, G, S	2004	Catharanthus, Cape Periwinkle	Pervenche de Madagascar	Zimmerimmergrün	Vinca pervinca, Hierba doncella	Catharanthus roseus (L.) G. Don	CATHA_ROS
CA	TWO	A	TG/215/1	E, F, G, S	2004	Clematis	Clématite	Waldrebe	Clemátide	Clematis L.	CLEMA
CA	TWO	2006*	TG/215/2(proj_nov)			Clematis	Clématite	Waldrebe	Clemátide	Clematis L.	CLEMA
NL	TWO	A	TG/216/1	E, F, G, S	2004	Hypericum	Hypericum	Hypericum	Hypericum	Hypericum hircinum L., H.androsaemum L., H.x inodorum Mill.	HYPER_HIR; HYPER_AND; HYPER_INO
MX	TWF	A	TG/217/1	E, F, G, S	2004	Cactus Pear, Prickly Pear; Xonocostles	Figuier de Barbarie; Xonocostles	Feigenkaktus; Xonocostles	Chumbera, Nopal tunero, Tuna; Xonocostles	Opuntia spp.: Group 1; Group 2	OPUNT_FIC; OPUNT_HYP; OPUNT_LEU; OPUNT_MEG; OPUNT_ROB; OPUNT_SPI; OPUNT_STR

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 17 / Seite 17 / página 17

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
MX	TWF	TC/42	TG/217/2(proj.3)	E, F, G, S		Cactus Pear; Xonocostles	Figuier de Barbarie; Xonocostles	Feigenkaktus; Xonocostles	Chumbera, Tuna; Xonocostles	Opuntia Group 1; Group 2	OPUNT_AMY, OPUNT_DUR, OPUNT_FIC, OPUNT_HYP, OPUNT_LAS, OPUNT_MEG, OPUNT_ROB, OPUNT_STR; OPUNT_HEL, OPUNT_JOC, OPUNT_LEU, OPUNT_MAT, OPUNT_OLI, OPUNT_SPI
GB	TWV	A	TG/218/1	E, F, G, S	2004	Parsnip	Panais	Pastinak	Chirivía	Pastinaca sativa L.	PASTI_SAT
NL	TWV	A	TG/219/1	E, F, G, S	2004	Perilla	Pérille	Perilla, Schwarznessel	Perilla	Perilla frutescens (L.) Britton var. japonica Hara	PERIL_FRU
NL	TWO	A	TG/220/1	E, F, G, S	2004	Verbena, Vervain	Verveine	Verbene, Eisenkraut	Verbena	Verbena L.	VERBE; GLAND
JP	TWO	A	TG/221/1	E, F, G, S	2005	Antirrhinum, Common snapdragon	Gueule de lion, Gueule de loup, Mufler	Löwenmaul	Boca de dragón	Antirrhinum majus L.	ANTIR_MAJ
DE	TWO	A	TG/222/1	E, F, G, S	2005	Argyranthemum, Paris Daisy, White Marguerite	Anthémis	Strauchmargerite	Margarita	Argyranthemum frutescens (L.) Sch. Bip., Chrysanthemum frutescens L.	ARGYR_FRU
AU	TWO	A	TG/223/1	E, F, G, S	2005	Brachyscome, Brachycome	Brachyscome, Brachycome	Blaues Gänseblümchen, Brachyscome	Brachyscome, Brachycome, Brachiscome, Brachicome	Brachyscome Cass., Brachycome Cass.	BRCHY
KR	TWA/ TWV	A	TG/224/1			Ginseng	Ginseng	Ginseng	Ginseng	Panax ginseng C.A. Meyer	PANAX_GIN
AU	TWO	A	TG/225/1	E, F, G, S	2005	Waxflower	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium Desf. and hybrids with Verticordia plumosa Desf. (Druce)	CHMLC; VECHM
MX	TWA/ TWO	2006*	TG/AMARAN(proj.4)			Grain Amaranth, Prince's-feather		Trauer-Fuchsschwanz	Alegria	Amaranthus hypochondriacus L.	AMARA_HYP

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 18 / Seite 18 / página 18

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
AU	TWO	2006*	TG/ANGLN(proj.1)							Angelonia Humb. et Bonpl.	ANGLN
SG	TWO	2006	TG/ANUBI(proj_nov)							Anubias Schott	ANUBI
FR	TWO	2006	TG/BUDDL(proj.1)			Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia	Buddleie, Schmetterlingsstrauch	Budleya, Mariposa	Buddleja L.	BUDDL
BR	TWF	2006	TG/CACAO(proj_nov)			Cacao, cocoa	cacaoyer			Theobroma cacao L.	THEOB_CAC
FR	TWO	2006	TG/CANNA(proj.1)			Canna	Balisier, Canna	Blumenrohr	Achira	Canna L.	CANNA
BR	TWA/ TWF	2006	TG/COFFEE(proj.3)			Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.	COFFE_ARA
UA/ Office	TWA	2006*	TG/COM_MIL(proj.3)			Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.	PANIC_MIL
FR	TWV	2006*	TG/CUC_MOS(proj.1)			China squash, Cushaw, Musky Gourd	Courge musquée	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Calabaza moscada, Zapallo	Cucurbita moschata Duchesne	CUCUR_MOS
GB	TWO	TC/42	TG/DAHLIA(proj.5)	E, F, G, S		Dahlia	Dahlia	Dahlie	Dalia	Dahlia Cav.	DAHLI
CA	TWO	2006*	TG/DIASC(proj.1)			Twinspur	Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto	DIASC
BR	TWO	2006	TG/EUCAL(proj.2)			Eucalyptus (part)	Eucalyptus (partie)	Eukalyptus (Teil)	Eucalipto (parte)	Eucalyptus L'Hér. partim.	?
GB	TWA	2006	TG/FESTL(proj.1)							Festuca / Lolium hybrids (Festulolium)	FESTL
IL/IT	TWF	2006	TG/FIG(proj_nov)			Fig	Figuier	Echte Feige	Higuera	Ficus carica L.	FICUS_CAR
IL	TWO	2006	TG/GYPSO(proj.1)			Gypsophila	Gypsophile	Gipskraut, Schleierkraut	Gipsófila	Gypsophila L.	GYPSO
MX	TWF/ TWO	2006*	TG/HAWTH(proj.2)			Hawthorn	Aubépine	Weißdorn	Espino, Espinera, Marzoleto, Marjoletto	Crataegus L.	CRATA
BR	TWO	2006	TG/HEVEA(proj.1)			Hevea, Rubber	Caoutchouc, Hévéa	Hevea	Jebe	Hevea brasiliensis (Willd. ex A. Juss.) Müll. Arg.	HEVEA_BRA
KR	TWO	2006*	TG/HIBIS(proj.2)			Hibiscus, Rose-mallow	Hibiscus	Hibiscus, Roseneibisch	Hibisco	Hibiscus L.	HIBIS
SK	TWF	2006	TG/HIPPH(proj.1)			Sea buckthorn	Argousier	Sanddorn	Espino amarillo	Hippophae L.	HIPPH

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 19 / Seite 19 / página 19

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. Nº. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
DE	TWA/ TWF	TC/42	TG/HOP(proj.3)	E, F, G, S		Hop	Houblon	Hopfen	Lúpulo	Humulus lupulus L.	HUMUL_LUP
MX	TWV	2006*	TG/HUSK(proj.3)			Husk Tomato	-	Tomatillo	Tomatillo	Physalis ixocarpa Brot. ex Hornem.	PHYSA_IXO
DE	TWV	2006	TG/HYPER_PER(proj_nov)			Common Saint John's Wort	Millepertuis perforé	Johanniskraut	Corazoncillo, Hierba de San Juan	Hypericum perforatum L.	HYPER_PER
KR	TWA	2006	TG/IPOMO(proj_nov)			Sweet Potato	Patate	Batate, Süßkartoffel	Batata, Patata dulce	Ipomoea batatas (L.) Lam.	IPOMO_BAT
ZA	TWA	TC/42	TG/MEDICS(proj.4)	E, F, G, S		Medics	-	-	-	Medicago L. (excl. M. sativa L.)	MEDIC_ARA; MEDIC_ARB; MEDIC_DOL; MEDIC_HIS; MEDIC_ITA; MEDIC_LIT; MEDIC_LUP; MEDIC_MUR; MEDIC_ORB; MEDIC_POL; MEDIC_RUG; MEDIC_SCU; MEDIC_SPH; MEDIC_TRU
SG	TWO	2006	TG/MOKARA(proj_nov)							Mokara (Arachnis x Ascocentrum x Vanda)	MOKAR
JP	TWV	2006	TG/MOMOR_CHA (proj_nov)			Bitter gourd, Balsam pear	Margose	Balsambirne	Momordica	Momordica charantia L.	MOMOR_CHA
GB	TWO	2006	TG/NEMES(proj_nov)			Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia Vent.	NEMES
FR	TWO	2006	TG/NERIUM(proj_nov)			Oleander, Rose Bay, rose-laurel	Laurier rose, oleandre	Oleander	Adelfa, balandre, Laurel rosa, pascua	Nerium oleander L. (Nerium indicum Mill.)	NERIU_OLE
MX	TWF	2006	TG/PAPAY(proj.1)			Papaya	Papayer	Papaya	Papayo	Carica papaya L.	CARIC_PAP
ZA	TWF	2006	TG/PASSI(proj.1)			Passion Fruit, Granadilla	Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Granadilla	Passiflora edulis Sims	PASSI_EDU
AR	TWF	2006*	TG/PECAN(proj.3)			Pecan Nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Pecán, Nogal pacanero	Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch	CARYA_ILL
EC	TWO	2006	TG/PHLOX(proj_nov)			Phlox	Phlox	Phlox, Flammenblume	Flox	Phlox L.	PHLOX

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 20 / Seite 20 / página 20

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR/ES	TWF	2006	TG/PINEAP(proj.2)			Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.	ANANA_COM
FR	TWV	TC/42	TG/PMINT(proj.2)	E, F, G, S		Peppermint	Menthe poivrée	Pfefferminze	Menta piperia	Mentha ×piperita L.	MENTH_PIP
JP	TWO / TWV	2006	TG/PORTU(proj_nov)			Purslane	Pourpier	Portulak	Verdolago	Portulaca L.	PORTU
BR	TWA	2006*	TG/PRL_MIL(proj.2)			Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle	Federborstengras	Panizo de Daimiel, Panizo mamozo	Pennisetum glaucum (L.) R. Br.	PENNI_GLA
FR	TWV	2006*	TG/ROCKET(proj.1)			Rocket-salad, Garden rocket	Roquette	Ruke	Roqueta	Eruca sativa Mill.	ERUCA_SAT
IL	TWV	2006*	TG/ROSEMARY(proj.2)			Rosemary	Romarin officinal	Rosmarin	Romero, Rosmarino	Rosmarinus officinalis L.	ROSMA_OFF
UA	TWV	2006	TG/RUMEX(proj_nov)							Rumex L.	RUMEX
IL	TWA	2006	TG/SESAM(proj.1)			Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	Sesamum indicum L.	SESAM_IND
DE	TWO	2006*	TG/SUTERA(proj.1)			Sutera; -	Sutera; -	Sutera; -	Sutera; -	Sutera Roth; Jamesbrittenia O. Kuntze;	SUTER; JAMES
FR/MX	TWO	TC/42	TG/TAGETE(proj.4)	E, F, G, S		Marigold	Tagète	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelón, Cempoalxóchitl	Tagetes L.	TAGET
CN/KE	TWA/ TWO	2006	TG/TEA(proj_nov)			Tea	Théier	Tee	Te	Camellia sinensis (L.) O. Kuntze	CMLIA_SIN
ZA	TWO	2007	TG/AGAPA(proj_nov)			African Lily, Agapanthus, Blue Lily	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapanto, Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.	AGAPA
AU	TWO	2007	TG/BOUGA(proj_nov)			Bougainvillea	Bougainvillée, Bougainvillier	Bougainvillea	Buganvilla	Bougainvillea Comm. ex Juss.	BOUGA
MX	TWF	2007	TG/DRAGON(proj_nov)			Dragon-fruit, Pitahaya, Strawberry-pear	Pitahaya rouge, Pitaya	Distelbirne, Pitahaya	Chacam	Hylocereus undatus (Haw.) Britton et Rose	HYLOC_UND
DE	TWF	2007	TG/DURIAN(proj_nov)			Durian		Durian, Durianbaum, Stinkfrucht	durión	Durio zibethinus L.	DURIO_ZIB
GB	TWO	2007	TG/HEUCH(proj_nov)			Coral Flower; -	Heuchera; -	Purpurglöckchen; -	-; -	Heuchera L.; ×Heucherella Wehrh.	HEUCH; HEUCL

TC/42/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 21 / Seite 21 / página 21

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWO	2007	TG/HOSTA(proj_nov)			Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalle du Japon	Funkie		Hosta Tratt.	HOSTA
?	TWF	2007	TG/PGRAN(proj_nov)			Pomegranate	Grenadier	Granatbaum	Granado	Punica granatum L.	PUNIC_GRA
?	TWF	2007	TG/PISTACH(proj_nov)			Pistachio	Pistachier	Echte Pistazie	Alföncigo, Pistachero	Pistacia vera L.	PISTA_VER
HU	TWO / TWF	2007	TG/PRUNU_PAD(proj_nov)			bird cherry, European bird cherry	merisier à grappes	gewöhnliche Traubenkirsche, Traubenkirsche		Prunus padus L. (Padus racemosa (Lam.) C. K. Schneid.)	PRUNU_PAD
DE	TWF	2007	TG/RAMBU(proj_nov)			Rambutan	litchi chevelu, ramboutan	Rambutan		Nephelium lappaceum L.	NEPHE_LAP
FR	TWF	2007	TG/SOLAN_MUR(proj_nov)			Melon-pear, pepino	Poire-melon	Melonenbirne, Pepino	Pepino, pepino dulce, Peramelón	Solanum muricatum Aiton	SOLAN_MUR

Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English and Botanical names can be found on the UPOV website at the following address:

http://www.upov.int/restrict/en/tc/index_tc42.htm

Les numéros de référence des principes directeurs d'examen dans l'ordre alphabétique des noms français et botaniques sont présentés sur le site web de l'UPOV à l'adresse suivante :

http://www.upov.int/restrict/fr/tc/index_tc42.htm

Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen und botanischen Namen sind unter folgender Adresse der UPOV-Website angegeben:

http://www.upov.int/restrict/de/tc/index_tc42.htm

Los números de referencia de las Directrices de Examen por orden alfabético de los nombres españoles y botánicos figuran en la siguiente dirección del sitio Web de la UPOV:

http://www.upov.int/restrict/es/tc/index_tc42.htm

[End of Annex III and of document/
Fin de l'annexe III et du document/
Ende der Anlage III und des Dokuments/
Fin del Anexo III y del documento]